

# Information zur Datenerhebung

(Datenschutzinformation)

Informationspflicht bei Erhebung von personenbezogenen Daten gemäß Artikel 13 der europäischen Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO)

## Ehrenamtliche Sprachmittler – Aufbau und Pflege einer Datenbank

Gemeinde- /Stadtverwaltung	Gemeinde Keltern
Verantwortlicher nach Art. 4 Nr. 7 DSGVO	Bürgermeister Steffen Bochinger
behördlicher Datenschutzbeauftragter	Jens Karcher; <a href="mailto:datenschutz@keltern.de">datenschutz@keltern.de</a> ; 07236 – 703 - 39
Zweck(e) der Datenverarbeitung, Rechtsgrundlage	Die personenbezogenen Daten werden zum Zwecke der Kontaktaufnahme sowie zur Erstellung einer Mittler-Datenbank erhoben und verarbeitet. Die Kontaktaufnahme erfolgt bei berechtigtem Interesse einer Mittlertätigkeit sowie zur Abrechnung von Aufwandsentschädigungen und zu statistischen Zwecken der Gemeinde Keltern.
geplante Speicherdauer	Die Daten werden mit der Registrierung als Sprachmittler gespeichert und werden gelöscht, wenn Sie auf eigenen Wunsch als Mittler nicht mehr zur Verfügung stehen oder die Notwendigkeit der Vorhaltung von Sprachmittlern seitens der Gemeinde Keltern nicht mehr gegeben ist.
Empfänger oder Kategorie von Empfängern der Daten (Stellen, denen die Daten offengelegt werden)	Zum Zwecke der Terminvereinbarung werden die Daten an die Kindergärten und Schulen in Keltern weitergegeben.
Betroffenenrechte	Sie haben als betroffene Person das Recht von der Stadt-/Gemeindeverwaltung Auskunft über die Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 15 DSGVO), die Berichtigung unrichtiger Daten (Art. 16 DSGVO), die Löschung der Daten (Art. 17 DSGVO) und die Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO) zu verlangen, sofern die rechtlichen Voraussetzungen dafür vorliegen. Sie können verlangen, die bereitgestellten personenbezogenen gemäß Art. 20 DSGVO zu erhalten oder zu übermitteln. Sie können nach Art. 21 DSGVO Widerspruch einlegen. Die Einwilligung in die Verarbeitung Ihrer Daten können Sie jederzeit widerrufen. Unbeschadet anderer Rechtsbehelfe können Sie sich beim Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, <a href="mailto:poststelle@lfdi.bwl.de">poststelle@lfdi.bwl.de</a> beschweren.
Verpflichtung, Daten bereitzustellen, Folgen der Verweigerung	Sie sind nicht verpflichtet, die zum oben genannten Zweck erforderlichen personenbezogenen Daten bereitzustellen. Sind Sie damit nicht einverstanden, können wir Sie jedoch nicht als Sprachmittler einsetzen.